

ଦାର୍ଶନିକ

BANGLA



eklavya

ନିର୍ମାଣ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଣିତ

ବନ୍ଦି

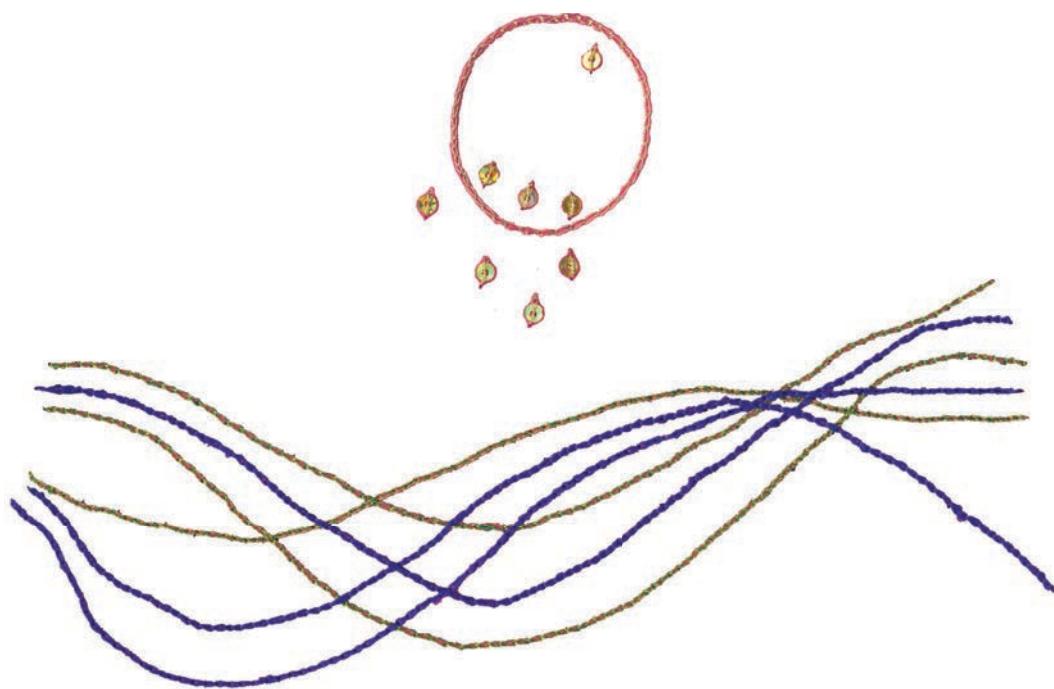


ନନ୍ଦିନୀ ମଜୁମଦାର
ଶିଳ୍ପ: ଜାରିନା ଖାତୁନ

রাতের নদী

নন্দিনী মজুমদার
বাংলা অনুবাদ: শুন্দি ব্যানার্জী
শিল্প: জারিনা খাতুন
নির্মাণ, বেনারস দ্বারা প্রণীত







ନୀ ଯୁଗାୟ !



ମିଠି ସୁମାରୀ





ଚାନ୍ଦ ହାତେ !



रात्रिया दृश्य !



ନୀ ଜଣେ ଉଠି ଦୁଇକା ମେଁ ।



ଘାଁ ଗୋକା ଧାଙ୍କା ଖାଯା ।



শান্তীরা শোন।



ॐ तत् ।



মাছ খেলা করা!

পাতারা চাঁদের কানে



ওঞ্জন কৰা।



তুমি কি মে মুঠ
শুনতে পাও?

জারিনা খাতুন

জারিনা খাতুন বেনারসের জরদোজ এম্ব্ৰয়ডারি শিল্পী। বৎসপুরম্পুরায় তাঁদের পরিবার কাপড় বোনার কাজে যুক্ত। অন্যান্য কুটীর শিল্পের মতোই তাঁর কাজ কম বেশী হয়। উৎসবের মুগুমে সকাল থেকে সঙ্গে পর্যন্ত কাজ করতে হয়। অন্য সময়ে কাজ তেমন থাকে না।

জারিনার বয়স তিরিশের ঘরে। বর আৱ তিনি সন্তানের পরিবার তাঁৰ উপরেই নিৰ্ভৰশীল। জারিনা ১৯৮৮ থেকে নিৰ্মাণ সংগঠনের সঙ্গে যুক্ত। সেখানে তিনি স্কুলের শিশুদের তাঁৰ হাতের কাজ শিখিয়েছেন, অন্যান্য ডিজাইনারদের সঙ্গে এম্ব্ৰয়ডারি কৰা গল্পের বই এবং শিশুদের জন্য নানা জিনিস তৈরি কৰেছেন। জারিনার মেয়েও স্কুলের পৰে মায়ের কাছে এম্ব্ৰয়ডারি শেখে। তাঁৰ তিনজন ভাইপো-ভাইঝি নিৰ্মাণ-এর স্কুলে পড়ে। স্কুলের নাম বিদ্যাশ্রম - দি সাউথ পয়েন্ট স্কুল।

জরদোজির বিষয়ে কিছু কথা

জরদোজি বেনারসের একটি বিশেষ ধরণের এম্ব্ৰয়ডারি যাতে চুমকি, পুঁতি এবং সোনালি ও রূপালি জরির সুতো ব্যবহার কৰা হয়। এৱে সুচ লম্বা হয় আৱ শেষে ধাৰালো হক থাকে।

অতীতে আসল সোনা, রূপা ও কাঁচ দিয়ে ধনী পৰিবারের শাঢ়ি বোনা হতো। জরি দিয়ে ফুল, ত্রিকোণ, চতুক্ষোণ, বৃত্ত ইত্যাদি নানা নকশা কৰা হতো। মুঘল দৰবারে এই নকশার খুব চাহিদা ছিল। এখন কাঁচের পৰিবৰ্তে প্লাস্টিকের পুঁতি ব্যবহার কৰা হয়। পুৱনো ডিজাইন ও কম্পিউটারে তৈরি আধুনিক ডিজাইন একে অন্যকে পৱিপূৰ্ণ কৰে। জারিনার মতো জরদোজি এম্ব্ৰয়ডারি শিল্পীদের কাজ নানা দেশের দোকানে বিক্ৰি হয়।

নন্দিনী মজুমদার

সৱন্ধতী নন্দিনী মজুমদার একজন লেখিকা ও সঙ্গীতজ্ঞ। বেনারসের অলাভজনক সংস্থা নিৰ্মাণ-এর সঙ্গে যুক্ত। তিনি শিশু, যুব, শিল্পী ও ছাত্র-ছাত্রীদের সঙ্গে শিক্ষা ও শিল্পকলা নিয়ে কাজ কৰেন। শিশুদের জন্য বই লেখা ছাড়াও তিনি বেনারসের পথ-ঘাট বিষয়ে বই লিখেছেন।

রাতের নদী

Rater Nadi

নথিনী মজুমদার

শিল্প: জারিনা খাতুন

বাংলা অনুবাদ: শুন্দি ব্যানার্জী

সম্পাদনা ও সংযোজন: ভাবুক ফাউন্ডেশন (Bhabook Foundation)

সম্পাদকীয় সহযোগিতা: নাসরীন, বঙ্গী শর্মা, টুলচুল বিশ্বাস

উৎপাদন সহযোগিতা: ইন্দু নায়র, কমলেশ যাদব, মোহম্মদ খিজর

‘The River at Night’ গল্পের বাংলা অনুবাদ যা ইংরেজীতে এবং হিন্দিতে একলব্য দ্বারা প্রকাশিত।

Bangla translation of story ‘The River at Night’ published in English and Hindi by Eklavya.



নির্মান ও একলব্য, আগস্ট 2012

অনুবাদ: একলব্য ফাউন্ডেশন, মার্চ 2024

এই বইটি ক্রিয়েটিভ কমন্স লাইসেন্সের আয়ত্রিবিতশন-নন-কমার্শিয়াল-নো ডেরিভেটিভস 4.0 ইন্টারন্যাশনাল (CC BY-NC-ND) এর অধীনে পড়ে। এর সম্পূর্ণ বিবরণ
নীচের লিঙ্ক-এ পাওয়া যাবে - <https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/>

লেখক, চিত্রশিল্পী এবং প্রকাশকের তথ্যসহ অ-বাণিজ্যিক উদ্দেশ্যে কোনো পরিবর্তন ছাড়া বাংলা বইটির লেখা ও ছবি কপি এবং বিতরণ করা যাবে। অন্য কোনো অনুমতির
জন্য, নির্মাতা ও প্রকাশকের অবশ্যই সাথে যোগাযোগ করতে হবে।

প্রথম সংস্করণ: মার্চ 2024 (1000 কপি)

কাগজ: 100 gsm ম্যাপলিথো এবং 220 gsm পেপার বোর্ড (প্রচ্ছদ)

ISBN: 978-81-19771-68-4

মূল্য: ₹ 65.00



দূরবীন, এইচ টি পারেখ ফাউন্ডেশন

(H T Parekh Foundation)-এর আর্থিক সহায়তায় প্রকাশিত।

প্রকাশক:

একলব্য ফাউন্ডেশন (Eklavya Foundation)

জামনালাল বাজাজ পরিসর, জাটখেড়ী,

ভোপাল - 462 026 (মধ্য)

ফোন: +91 755 297 7770-71-72

www.eklavya.in

সম্পাদনা ও সংযোজন:

ভাবুক ফাউন্ডেশন (Bhabook Foundation)

কৃষ্ণ নেস্ট, ওয় তল, ফ্ল্যাট নং - 302,

কালিপার্ক, রাজারহাট, 24 পরগনা (উ), পশ্চিমবঙ্গ,

কলকাতা - 700 136

ফোন: +91 70447 05339

বাতে ভূমি কী করো?

সাধারণত দুমাও।

আর নদী বাতে কী করে?

জও কি দুমিয়ে পড়?

আর হওয়া?

আর মাচুরা?

জরুরড়াজি এমরয়ডারিতে

মাজানো হ্রে মুন্দুর বইটি পড়

জনে নাও এই প্রশ্নের উত্তর।

মূল্য: ₹ 65.00



9 788119 771684



eklavya



AN INITIATIVE OF HT PARIKAR FOUNDATION